



Katharina Schaaf freut sich über den „Orden pour le Carneval“

Mit dem „Orden pour le Carneval“ hat das Närrische Corps Blau-Weiß Niederberg die Mundartdichterin Katharina Schaaf zu ihrem 90. Geburtstag geehrt. Vereinsvorsitzender Otto Fischer (links) und Präsident Bernd Müller überreichten der gebürtigen Metternicherin im Weindorf den Orden. Sozusagen auf „mundartlicher Augenhöhe“ hielt Manfred Gniffke (rechts) die Laudatio. Er hob ihre Übersetzung des Weihnachtsevangeliums aus dem Hochdeutschen in Kowelenzer Platt hervor. Diese wurde am Heiligen Abend 1983 in der RZ veröffentlicht und am folgenden Tag

in der Liebfrauenkirche von Gniffke vorgetragen. Dass Schaaf den Orden verdient hat, hat sie mit rund 70 Karnevalsgedichten gezeigt und mit Versen wie diesem: „Met der Haimat eng verbonne, es dat Brauchtum – jederzeit, et schenkt ons vill scheene Stonne hält zesamme Land on Leit. Et wird stännig Mensche geewe, die sich ensetze dofier, ahles Brauchtum zo beleewe, denne Leitcher danke mir! Ohne ‚die‘ dächt gar nix laawe, wär an Kärmes, Wainfest, Fassenacht nix gemacht, ohne ‚die‘ – ihr könnt et glaawe, wird kain Leewensfreud entfacht!“ ■ Foto: Thomas Frey